

12/2023

# ECOLINE ZUSATZ VERZÖGERER „SLOW DOWN“ ECOLINE DELAYER “SLOW DOWN”



Klicken Sie zur Sprachauswahl auf die jeweilige Flagge.

To select the language, click on the flag.





» **Zusatz für Ecoline MultiTop<sup>plus</sup>-System zur Verzögerung der Trocknung**

**Eigenschaften:**

Verlängert je nach gegebenen klimatischen Verhältnissen die Verarbeitungsfähigkeit des Lackes. Besonders geeignet bei kritischen Baustellenbedingungen mit höheren Temperaturen und geringer Luftfeuchtigkeit.

Allgemeine bauaufsichtliche Zulassungs-Nr. (DIBt): Z-157.10-162.

**Artikelnummer:**

9919Eco farblos für 4,55 ltr MultiTop

**Anwendungsbereiche:**

Zum Einschütten in *Ecoline MultiTop*.

Durch die Zusatzkomponente *Verzögerer „Slow Down“*, können weitere Lackeigenschaften beeinflusst werden. Im Zweifelsfall eine Probebeschichtung vornehmen.

Mitgeltend und zur Beachtung empfohlen sind u. a. folgende Normen und Merkblätter: DIN 18356 „Parkettarbeiten“ und DIN 18367 „Holzpflasterarbeiten“. Für alle Holzfußböden (Massivholzböden, Parkett, Stäbchenparkett und Mehrschichtböden), Bambus und Holzflächen im Innenbereich. Außerdem in Kombination mit den verschiedenen Grundierungen (*Ecoline Öl-Grundierung/ Ecoline Roll-Grundierung „Speed“*) geeignet für Harthölzer, exotische und thermisch behandelte Hölzer. Im Zweifelsfall Probebeschichtung auf einem Original-Muster vornehmen.

**Für weitere technische Informationen bitte das Technische Merkblatt *Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System* hinzuziehen.**

**Vorbereitung:**

Die Zusatzkomponente in den *Ecoline MultiTop-Lack* füllen, 2 Minuten gut aufschütteln, das Gebinde 5 Minuten ruhen lassen und nach erneutem schütteln zügig mit der *SAICOS Aqua-Rolle* verarbeiten.

**Ergiebigkeit:**

Die Auftragsmenge beträgt 100 - 120 g/m<sup>2</sup>.  
0,45 Liter Zusatzmittel für 4,55 Liter *Ecoline MultiTop*.  
5 Liter reichen für ca. 45 m<sup>2</sup> bei einem Auftrag.  
Abhängig von Holzart und Oberflächenstruktur.

**Lagerfähigkeit:**

Im ungeöffnet / verschlossen Behälter mindestens 1 Jahr.  
Das flüssige Produkt ist nicht frostgefährdet.

**Sicherheitshinweise – Erste Hilfe:**

Nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen. Nicht in Ess-, Trink- oder sonstige für Nahrungsmittel vorgesehene Behälter füllen. Verursacht schwere Augenreizung. Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

EU-Grenzwert für Zweikomponenten-Speziallacke (Kat. A/j):  
140 g/l (2010).

SAICOS *Ecoline Multi Top* mit dem Zusatz *Verzögerer „Slow Down“* enthält maximal 140 g/l VOC.

GISCODE: W3+

Kennzeichnung WGK 1 nach deutscher Norm

Unsere anwendungstechnische Beratung erfolgt nach bestem Wissen und aufgrund von Versuchen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis und befreit Sie nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für den beabsichtigten Zweck. Da sich die Anwendung und Verarbeitung der Produkte außerhalb unserer Kontrollmöglichkeit befindet, liegt der Verantwortungsbereich ausschließlich beim Verarbeiter. Mit Erscheinen eines neuen Technischen Merkblattes verliert das Vorherige seine Gültigkeit.

**SAICOS COLOUR GmbH**

Carl-Zeiss-Str. 3 · D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0 · 📠 +49 2583 3037-10

info@saicos.de · [www.saicos.de](http://www.saicos.de)



» **supplement for Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System for delaying of drying**

#### Product characteristics:

Extends processing time of lacquer depending on climatic conditions. Especially recommended when having critical side conditions with high temperatures and low air moisture.  
DIBt approval: Z-157.10-162.

#### Article number:

9919Eco                      colourless for 4,55 ltr MultiTop

#### Fields of application:

For shaking into *Ecoline MultiTop*.  
Due to the additional component *Ecoline Delayer "Slow Down"*, other coating properties might be influenced. When in doubt, make a test coating. The following standards are recommended to take note of: DIN 18356 "Working with parquet" and DIN 18367 "Working with wooden paving". For all wood floors (solid wood floors, parquet and multilayer flooring), bamboo and other interior wooden surfaces. Furthermore, in combination with different primers (*Ecoline Oil Ground Coat / Ecoline Ground Coat "Speed"*) suitable for hardwoods, exotic and thermally treated wood. Please make a trial coating in case of having doubts.

For further technical information please see the technical data sheet *Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System*.

#### Processing:

Fill supplement into *Ecoline MultiTop* lacquer and shake well two minutes. Let rest for 5 minutes, re-shake and apply rapidly with *SAICOS Aqua Roller*.

#### Coverage:

Application quantity 100 - 120 g / sqm.  
0.45 liter of supplement for 4.55 liter *Ecoline MultiTop*.  
5 liters are sufficient for about 45 sqm (one coat).  
Coverage depends on wood species and surface structure.

#### Storage:

In unopened / sealed container at least 1 year.  
The liquid product is not susceptible to frost.

#### Safety Instructions - First Aid:

Keep out of the reach of children. Do not fill into food, beverage or other containers used for foodstuffs. Causes serious eye irritation. Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves and eye/face protection. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

EU limit for two component lacquer (Cat A/j): 140 g / l (2010)  
*SAICOS Ecoline MultiTop* with supplement *Ecoline Delayer "Slow Down"* contains max. 140 g / l VOC.

Our application advice is provided to the best of our knowledge and based on experiments, however, applies only as a non-binding recommendation and does not exempt you from testing the products supplied by us as to their suitability for the intended purpose. Since the application and processing of the products is beyond our control, the responsibility rests solely with the user. With publishing a new technical data sheet the previous loses its validity.

#### SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3  
D-48336 Sassenberg  
☎ +49 2583 3037-0  
✉ +49 2583 3037-10  
info@saicos.de  
[www.saicos.de](http://www.saicos.de)



» Additif pour Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> système pour ralentir la fixation (séchage)

#### Propriétés:

Selon les conditions climatiques, prolonge la capacité de traitement du produit. Particulièrement adapté en cas de conditions extrêmes avec des températures élevées et une hygrométrie peu élevée. Agrément technique général no. (DIBt): Z-157.10-162.

#### Numéro d'article:

9919Eco incolore pour MultiTop 4,55 ltr

#### Champs d'application:

A verser dans *Ecoline MultiTop*. D'autres propriétés de le vernis peuvent être influencés par les composants de l'additif *Ecoline MultiTop* additif Retardaire. En cas de doute, effectuer un test sur un échantillon. Nous vous recommandons de suivre les normes et avis suivants: DIN 18356 «pose de parquet» et DIN 18367 «pavage en bois». Pour tous les sols en bois (massif, parquet, parquet à lattes et multicouches), bambou et les surfaces d'intérieur en bois. Convient aussi en combinaison avec les différentes sous-coches (*Couche de fond à l'huile Ecoline / Ecoline Fond universel „Future“*) pour les bois durs, bois exotiques et bois thermochouffés. En cas de doute, effectuer un test sur un échantillon.

**Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche technique *Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> système*.**

#### Préparation:

verser les composants de l'additifs dans le vernis *Ecoline MultiTop*, bien remuer pendant 2 minutes, laisser reposer le récipient, puis après avoir remué à nouveau, traiter avec SAICOS rouleau à eau.

#### Rendement:

la quantité d'application est de 100 – 120 g/m<sup>2</sup>. 0,45 litres d'additifs pour 4,55 litres d'*Ecoline MultiTop*. 5 litres couvrent environ 45 m<sup>2</sup> pour une couche. Selon le type de bois et la structure de la surface.

#### Durée de conservation:

au moins 1 an dans un récipient non ouvert/fermé. Le produit liquide n'est pas sensible au gel.

#### Avertissements de sécurité - premiers secours:

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas entreposer dans des récipients prévus pour le stockage de nourriture, de boissons, ou d'autres aliments. Provoque une sévère irritation des yeux. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

Seuil EU pour les vernis spéciaux à deux composants (cat. A/j): 140 g/l (2010). *Ecoline MultiTop* avec l'additif *Ecoline MultiTop additif Retardaire* contient au maximum 140 g/l VOC.

Nos conseils techniques d'utilisation reposent sur notre bonne foi et se basent sur nos essais. Ils servent cependant uniquement d'indication et ne vous libèrent pas de l'obligation de vérifier vous-même que nos produits sont adaptés à l'usage que vous prévoyez d'en faire. Du fait que le traitement et l'application des produits s'effectue hors de notre contrôle, la responsabilité du processus incombe uniquement à la personne qui se charge de l'application. La publication d'une nouvelle fiche technique fait perdre sa validité à la fiche précédente.

#### SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3  
D-48336 Sassenberg  
☎ +49 2583 3037-0  
☎ +49 2583 3037-10  
info@saicos.de  
[www.saicos.de](http://www.saicos.de)



»  **dodatek do Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System, opóźnia schnięcie**

#### Właściwości:

W zależności od warunków klimatu wydłuża proces aplikacji lakieru. Szczególnie nadaje się w utrudnionych warunkach robót - przy podwyższonych temperaturach i znikomej wilgotności powietrza.

Posiada ogólne dopuszczenie do obrotu materiałami budowlanymi Nr. (DIBt): Z-157.10-162.

**Numer artykułu:** 9919Eco

#### Zakres zastosowania:

Jako dodatek do *Ecoline MultiTop*. Dodanie *Delayer „Slow Down”* może mieć wpływ na dalsze właściwości lakierów. W przypadku wątpliwości zaleca się wykonanie próbnego pokrycia wskazane zapoznanie się i przestrzeganie następujących norm: DIN 18356 „Prace parkietowe” oraz DIN 18367 „Układanie mozaiki podłogowej”. Nadaje się do wszystkich podłóg drewnianych (z litego drewna, parkietów, parkietów z drobnych deseczek, wielowarstwowych), bambusowych i powierzchni drewnianych we wnętrzach. Dodatkowo w połączeniu z innymi farbami gruntującymi (*Ecoline Oil Ground Coat / Ecoline Ground Coat „Speed”*), nadaje się do drewna twardego, egzotycznego i obrobionego termicznie. W przypadku wątpliwości, radzimy położenie warstwy próbnej na oryginalnym drewnie docelowym.

**Dla dalszych informacji technicznych prosimy zapoznać się z instrukcją *Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System*.**

#### Przygotowanie:

Dodatkowy komponent wlać do *Ecoline MultiTop Lacquer*, dobrze wstrząsać przez 2 minuty, następnie pozostawić pojemnik na 5 minut celem odstania i po ponownym wstrząśnięciu płynnie nakładać przy użyciu rolki *SAICOS Aqua-Roller*.

#### Wydajność:

ilość nanoszona to ok. 100 - 120 g/m<sup>2</sup>.

0,45 litra dodatku na 4,55 litra *Ecoline MultiTop*.

5 litrów starcza na ok 45m<sup>2</sup>, przy pojedynczej warstwie.

Zależnie od rodzaju drewna i struktury powierzchni.

#### Przechowywanie:

W nie otwartym / zamkniętym pojemniku zdatne co najmniej 1 rok. Mróz nie jest szkodliwy dla produktu płynnego – aby przywrócić dobre rozprzowanie preparatu po wystawieniu na działanie temperatur ujemnych, wystarczy przechowywać go przez kilka godzin w tempera-

turze pokojowej, a następnie dobrze wymieszać.

#### Wskazówki dot. bezpieczeństwa i pierwszej pomocy:

Chronić przed dziećmi. Nie przelewać do pojemników po napojach, jedzeniu i innych, służących do przechowywania produktów spożywczych. Działa drażniąco na oczy. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Stosować rękawice ochronne i ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

Wartość graniczna w przepisach EU dla lakierów specjalistycznych dwukomponentowych (Kat. A/j): 140 g/l (2010).

*SAICOS Ecoline z dodatkiem Delayer „Slow Down”* zawiera max. 140 g/l VOC.

Nasze doradztwo techniczne w zakresie zastosowania produktu wynika z najgłębszej wiedzy i powstało na podstawie prób. Należy je jednak traktować jako niewiążące wskazówki, które nie zwalniają Państwa z wykonywania własnych prób sposobów zastosowania dostarczanych przez nas produktów pod względem ich przydatności dla zamierzonych celów. Ponieważ zastosowanie oraz sposób obróbki produktu wykracza poza nasze możliwości kontroli, dla tego też zakres odpowiedzialności spoczywa wyłącznie na użytkowniku. Wraz z wydaniem nowej karty technicznej, jej poprzednia wersja wygasa automatycznie.

#### SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0

✉ +49 2583 3037-10

info@saicos.de

[www.saicos.de](http://www.saicos.de)